

ARPAE
Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Deliberazione del Direttore Generale n. DEL-2022-93 del 29/06/2022

Oggetto Direzione Generale. Approvazione accordo con la società Bartleby Film S.r.l. per la temporanea concessione in uso di locali della sede Arpaee di Ferrara per riprese cinetelevisive.

Proposta n. PDEL-2022-92 del 28/06/2022

Struttura proponente Direzione Generale

Dirigente proponente Bortone Giuseppe

Responsabile del procedimento Gaddi Giulia

Questo giorno 29 (ventinove) giugno 2022 (duemilaventidue), presso la sede di Via Po n. 5, in Bologna, il Direttore Generale, Dott. Giuseppe Bortone, delibera quanto segue.

Oggetto: Direzione Generale. Approvazione accordo con la società Bartleby Film S.r.l. per la temporanea concessione in uso di locali della sede Arpae di Ferrara per riprese cinetelevisive.

PREMESSO:

- che la Italian International Film intende realizzare un film lungometraggio a prioritario sfruttamento cinematografico, di nazionalità italiana, dal titolo provvisorio e/o definitivo “Tramite Amicizia” per la regia di Alessandro Siani, le cui riprese sono programmate a Ferrara dal 7 giugno al 23 luglio 2022;
- che la Italian International Film ha affidato alla casa di produzione cinematografica Bartlebyfilm S.r.l. di Roma di curare la Produzione Esecutiva del Film;
- che la Bartleby Film S.r.l., grazie alla collaborazione della Film Commission Regione Emilia-Romagna e del Comune di Ferrara, ha individuato nella sede Arpae di Ferrara una delle location principali del film;
- che sono stati realizzati diversi sopralluoghi da parte del regista e dei suoi collaboratori al fine di individuare le aree interne ed esterne della sede Arpae di Ferrara dove ambientare le riprese;
- che con nota del 30/05/2022, acquisita agli atti con Prot. PG/2022/92706, la società Bartleby Film S.r.l. ha inoltrato formale richiesta di autorizzazione per l’effettuazione di riprese del film “Tramite Amicizia”, per la regia di Alessandro Siani, presso la sede Arpae di Ferrara, via Bologna n. 534;
- che nella suddetta nota, e nel relativo allegato, sono state dettagliatamente indicate le aree interne ed esterne coinvolte nelle riprese, il programma dei lavori nonché alcune specifiche richieste necessarie al fine dell’ottimale realizzazione delle riprese;
- che con lett. Prot. PG/2022/105315 questa Direzione Generale ha comunicato alla società Bartleby Film S.r.l. la propria autorizzazione all’effettuazione di riprese cinematografiche, fornendo alcune indicazioni operative per assicurare il corretto svolgimento delle riprese stesse e la tutela degli spazi e dei collaboratori dell’Agenzia coinvolti nelle riprese;

CONSIDERATO:

- opportuno definire i termini e le condizioni per l’utilizzo da parte della società Bartleby Film S.r.l. di aree della sede Arpae di Ferrara sita in Via Bologna 534;

VISTO:

- lo schema di accordo, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, da sottoscrivere con la società Bartleby Film S.r.l. per la temporanea concessione in uso di locali della sede Arpae di Ferrara per riprese cinetelevisive;

RILEVATO:

- che la società Bartleby Film S.r.l. è coperta da idonea polizza assicurativa, acquisita agli atti, sia per la location che per il personale coinvolto nelle attività;

CONSIDERATO:

- che il progetto della sede Arpae di Ferrara, inaugurata nel 2018, è risultato il vincitore nella gara internazionale per la progettazione di un immobile da destinare ad uffici che rispondesse ai più alti standard di qualità architettonica e ambientale e fosse caratterizzato da un livello massimo di sostenibilità ambientale;
- che la scelta della sede di Ferrara nell'ambito di riprese cinematografiche a diffusione nazionale possa contribuire alla diffusione della conoscenza sulle tematiche ambientali sottese alla realizzazione della sede stessa ed alla valorizzazione del contesto territoriale di riferimento in cui opera Arpae Emilia-Romagna;

VISTA:

- la collaborazione prestata da parte della Film Commission della Regione Emilia-Romagna e del Comune di Ferrara alla realizzazione della suddetta iniziativa cinematografica;

DATO ATTO:

- che l'effettuazione delle riprese cinematografiche di cui trattasi non comporteranno alcun onere per Arpae in quanto tutti i servizi supplementari necessari al fine dell'ottimale realizzazione delle attività sono a carico della società Bartleby Film S.r.l.;

VERIFICATO:

- con le Responsabili dell'Area Prevenzione Ambientale Centro e del Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ferrara, nonché con le funzioni competenti della Direzione Generale, che il programma dei lavori concordato con la società Bartleby Film S.r.l. è compatibile con lo svolgimento delle attività istituzionali proprie di Arpae;

RITENUTO:

- pertanto di approvare lo schema di accordo, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, da sottoscrivere con la società Bartleby Film S.r.l. per la temporanea concessione in uso di locali della sede Arpae di Ferrara per riprese cinetelevisive;

SU PROPOSTA:

- del Direttore Generale, Dott. Giuseppe Bortone, il quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO:

- del parere favorevole del Direttore Amministrativo, Dott.ssa Lia Manaresi, e del Direttore

Tecnico, Dott. Eriberto de' Munari, espressi ai sensi della L.R. n. 44/95;

- che il Responsabile del Procedimento, ai sensi della L. n. 241/90, è la Dott.ssa Giulia Gaddi del Servizio Affari istituzionali e Avvocatura;

DELIBERA

1. di approvare lo schema di accordo, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, da sottoscrivere con la società Bartleby Film S.r.l. per la temporanea concessione in uso di locali della sede Arpae di Ferrara per riprese cinetelevisive connesse alla realizzazione del film "Tramite Amicizia", per la regia di Alessandro Siani;
2. di dare atto che l'effettuazione delle riprese cinematografiche di cui al precedente punto 1. non comportano alcun onere per Arpae in quanto tutti i servizi supplementari necessari al fine dell'ottimale realizzazione delle attività sono a carico della società Bartleby Film S.r.l.
3. di dare atto che il programma dei lavori concordato con la società Bartleby Film S.r.l. è compatibile con lo svolgimento delle attività istituzionali proprie di Arpae.

PARERE: FAVOREVOLE

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

(F.to Dott.ssa Lia Manaresi)

IL DIRETTORE TECNICO

(F.to Dott. Eriberto de' Munari)

IL DIRETTORE GENERALE

(F.to Dott. Giuseppe Bortone)

Temporanea Concessione in uso di locali e/o terreni per riprese cinetelevisive

Film **“Tramite Amicizia”**
regia di Alessandro Siani

TRA

Arpae Emilia-Romagna - Agenzia Regionale per la Prevenzione, l’Ambiente e l’Energia dell’Emilia-Romagna, con sede in Via Po, 5 – 40139 – Bologna, C.F. e P.IVA n. 04290860370, rappresentata dal Direttore Generale Dott. Giuseppe Bortone (di seguito indicata anche come **“ARPAE”**),

E

La società BARTLEBY FILM Srl con sede in Via Varrone, 9 - 00193 - Roma, C.F. e P.IVA n. 07085411002, rappresentata dall’Organizzatore Generale Francesco Morbilli (di seguito **“SOCIETA”**),

Congiuntamente dette le “Parti”

PREMESSO

- che la Italian International Film (di seguito “IIF”) intende realizzare un film lungometraggio a prioritario sfruttamento cinematografico, di nazionalità italiana, dal titolo provvisorio e/o definitivo **“Tramite Amicizia”** per la regia di Alessandro Siani (di seguito **Il Film**);
- che la Italian International Film Srl in qualità di Produttore del Film, è titolare di tutti i diritti di sfruttamento dell’Opera, nessuno escluso;
- che la IIF ha affidato alla Società Bartlebyfilm Srl di curare la Produzione Esecutiva del Film ed a tal fine di sottoscrivere il seguente contratto, pertanto tutti i diritti ceduti con il presente contratto sono da intendersi ceduti alla IIF, in qualità di Produttore;
- che la **SOCIETA’** ha richiesto ad **ARPAE** di utilizzare parte della sede Arpae di Ferrara (interno/esterno) sita in Via Bologna 534 – Ferrara al fine di realizzare nello stesso alcune riprese del Film;
- che **ARPAE** si è dichiarata disponibile ad individuare i termini e le condizioni per la temporanea concessione in uso della citata sede Arpae di Ferrara sita in Via Bologna 534.

Quanto sopra premesso, considerato che le premesse stesse formano parte integrante e sostanziale del presente accordo,

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

1. **ARPAE** consegna e concede in uso temporaneo alla **SOCIETA’** i locali facenti parte del sito indicato in premessa all’esclusivo e limitato fine di realizzare nello stesso riprese cinematografiche di cui sopra. In dettaglio:

Esterni: area del parcheggio retrostante e del giardino che circonda la sede

Interni: Area del giardino interno

Corridoio antistante uffici 44 e 45

Ufficio n° 44 che si affaccia sul giardino interno da arredare

Per gli spazi accessori:

Utilizzo della sala riunioni, dell’infermeria come appoggio per materiali video e i bagni per la troupe.

2. La durata del rapporto è convenuta in giorni 3 (tre) di riprese, in data 30 giugno dalle 15.00 alle 24.00; in data 01.07.22 dalle ore 10.00 alle 19.00 e in data 02.07.22 dalle 10.00 alle 19.00.
Eventuali cambiamenti verranno comunicati in tempo utile.
3. In data 28.06.22, 29.06.22 e 01.07.22 in orario 09.00 – 17.30 attività di scarico merci relativa al materiale scenografico e allestimento delle sale.
In data 04.07.22 e 05.07.22 in orario 09.00 – 17.30 attività di ripristino ambienti.
4. E' facoltà della **SOCIETA'** chiedere ad **ARPAE** una proroga del rapporto in relazione ad eventuali mutamenti di esigenze produttive. Tale proroga non verrà negata senza un ragionevole motivo e comporterà il versamento di un compenso ulteriore rispetto a quanto già stabilito al successivo punto 6.
5. Resta convenuto, in relazione alla specifica finalità del presente contratto, che allo stesso non sono applicabili le norme vigenti in materia di durata dei contratti di locazione.
6. **ARPAE** con il presente accordo dichiara di concedere l'uso degli ambienti a titolo gratuito e di non avere pertanto nulla a pretendere dalla Società e suoi aventi causa al riguardo, essendo pienamente soddisfatto della possibilità di comunicare la presenza di ARPAE nell'Opera che verrà citata nei titoli di coda e nelle iniziative promozionali previste.
7. Tutti i costi accessori relativi alla preparazione del verde, delle pulizie finali degli ambienti e dell'assistenza con personale elettrico sarà sostenuto dalla **SOCIETA'** a fronte dei preventivi ricevuti dalle Ditte contattate.
8. Resta inteso che qualora la produzione del Film dovesse subire un arresto od una sospensione temporanea per causa di forza maggiore non dipendenti dalla volontà della **SOCIETA'** quale a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, disposizione delle autorità, scioperi, sommosse, inondazioni, epidemie, pandemie, etc., il presente accordo subirà una sospensione per un periodo pari alla forzata interruzione e riprenderà normalmente a decorrere e al cessare dell'impedimento e che le condizioni qui previste rimarranno le stesse alla ripresa del lavoro.
9. La **SOCIETA'** è espressamente autorizzata da **ARPAE** ad usufruire di tutti gli ambienti concessi in uso senza determinare alcun intralcio alle attività che vengono svolte da **ARPAE** secondo l'ordinaria destinazione d'uso del sito. In ogni caso la **SOCIETA'**, durante l'orario di lavorazione, permetterà la presenza continuativa di una o più persone incaricate al controllo di **ARPAE**.
10. La **SOCIETA'** si obbliga ad usare i locali concessi per la destinazione contrattualmente convenuta ponendo in essere tutte le cautele necessarie in via ordinaria e straordinaria al fine di evitare danni, di qualsiasi genere, alle persone, all'immobile, agli apparati, alle suppellettili ed agli arredi. A tal proposito, dichiara altresì di essere coperta da regolare polizza assicurativa.
11. I locali, gli apparati, i mobili e le suppellettili, qualora ne fosse stato autorizzato da **ARPAE** lo spostamento, dovranno essere restituiti nello stato originario nel quale sono stati messi a disposizione.
12. La **SOCIETA'** non assume responsabilità alcuna in relazione alla custodia di eventuali oggetti o suppellettili di particolare valore presenti nei locali concessi in uso i quali restano affidati ad **ARPAE** a meno che specificatamente richiesti dalla Direzione di Produzione come elementi scenografici e pertanto presi in consegna per iscritto dalla **SOCIETA'**.
13. **ARPAE** prende espressamente atto ed irrevocabilmente accetta che qualsiasi danno a persone e/o cose che possa verificarsi durante l'utilizzazione dei locali da parte della **SOCIETA'** ai sensi della presente scrittura sarà coperto da polizza assicurativa, il cui certificato è allegato alla presente scrittura per

costituirne parte integrante e sostanziale e solleva fin da ora il concedente da ogni responsabilità derivante dagli stessi.

Nessuna responsabilità per incidenti/danni subiti da persone e/o cose potrà essere imputata alla **SOCIETÀ**, qualora gli stessi dipendano dalla condotta negligente nella manutenzione/gestione dei locali facenti parte del sito indicato in premessa e/o dei beni ivi collocati tenuta da **ARPAE**, così come dall'inosservanza da parte di quest'ultima alla normativa prevista in tema di sicurezza del lavoro.

14. La **SOCIETÀ'** ed **ARPAE** si impegnano reciprocamente e per quanto di rispettiva competenza, al rispetto della normativa e delle disposizioni vigenti al momento delle riprese finalizzate al contrasto della diffusione del Covid 19.
15. **ARPAE** espressamente dichiara di sapere che la **SOCIETÀ** ha adottato il modello organizzativo ex d.lgs. 231/01 sulla responsabilità amministrativa da reato degli enti e delle imprese e di aver preso visione e di conoscere detto modello - nella versione messa a disposizione dalla **SOCIETÀ** - e di impegnarsi a tenere, nell'esecuzione delle prestazioni, comportamenti in linea con detto modello organizzativo, nonché di farlo conoscere e di farvi attenere i propri dipendenti e/o collaboratori e/o soci e/o chiunque partecipi all'esecuzione del presente contratto.
16. **ARPAE** dichiara di rinunciare a qualsivoglia diritto di sfruttamento dell'immagine relativa ad **ARPAE** medesima e agli oggetti in essa contenuti con riferimento alle attività del presente contratto. **ARPAE** concede irrevocabilmente alla **SOCIETÀ'** e a qualsiasi eventuale rappresentante, agente autorizzato e/o avente causa a qualunque titolo del conduttore ("Avente Causa"), il diritto di utilizzare e fotografare in qualsiasi modo (incluse, e senza limitazione, le riprese televisive, i servizi fotografici o le riprese video-fotografiche) i locali concessi in uso ed il suo contenuto, ivi inclusi tutti gli oggetti di arredamento ivi collocati (a titolo esemplificativo e non esaustivo: quadri, stampe, fotografie, opere d'arte, oggetti di antiquariato ecc.), nonché qualsiasi nome relativo alla proprietà e ogni cartello o scritta, includendo anche in tale diritto il diritto di fotografare, registrare, ed utilizzare qualsiasi logo e scritte contenuti all'interno della Proprietà, ivi inclusi tutti gli oggetti di arredamento ivi collocati (a titolo esemplificativo e non esaustivo: quadri, stampe, fotografie, opere d'arte, oggetti di antiquariato ecc.), il diritto di attribuire qualsiasi nome alla Proprietà o a qualsiasi parte della stessa, e il diritto di ambientare qualsiasi evento cinematografico in detta Proprietà, unitamente al diritto d'accesso alla suddetta Proprietà ed il diritto di uscirne con il personale addetto e con i materiali necessari ad allestire elementi scenografici e strutture temporanei, e il diritto di fotografare le suddette aree, set e strutture e/o di registrare il sonoro per dette scene come da esigenze del conduttore.
17. La firma del presente contratto avranno effetto liberatorio per la **SOCIETÀ'**, la quale con i Suoi aventi causa diverrà titolare di tutti i diritti relativamente alle scene o porzioni di scene girate nel sito di **ARPAE** indicato in premessa, di sfruttamento televisivo, di sfruttamento cinematografico, sia via etere che via cavo, attraverso emittenti pubbliche, radiofoniche, attraverso tutti i media già conosciuti e di futura invenzione, in qualsiasi lingua o formato, o di ogni altro diritto derivato (es: merchandising ecc).
18. Tutti i diritti inerenti le riprese televisive e/o cinematografiche e sonore di qualsiasi tipo, oggetto del presente contratto, sono di esclusiva titolarità in perpetuo della **SOCIETÀ'** e dei suoi aventi causa, né **ARPAE**, né altri conduttori né terzi che possano ora o in seguito vantare interessi sulle aree della Proprietà oggetto del presente accordo o sugli oggetti in essa contenuti come sopra elencati avranno diritto ad azioni legali al riguardo, incluso, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il diritto di ottenere un'ingiunzione per impedire l'utilizzazione da parte della produzione e/o dei suoi aventi causa o da parte di chiunque altro delle riprese cinematografiche e delle registrazioni del suono oggetto del presente contratto. **ARPAE** cede irrevocabilmente alla Produzione e ai suoi aventi causa il diritto, in perpetuo, in tutto il mondo, di duplicazione e ricreare tutta o parte delle aree della Proprietà oggetto del presente accordo e di utilizzare la stessa con qualsiasi mezzo o modo di comunicazione noto o che divenga noto in futuro, incluso e senza alcuna limitazione, per pellicole cinematografiche, parchi

divertimenti, visite di studi cinematografici, e/o per qualsiasi commercializzazione connessa con quanto sopra elencato e con qualsiasi pubblicità, promozione o lancio degli stessi.

19. **ARPAE** espressamente riconosce e prende atto che per l'intera produzione, il Film e/o Serie Tv, oggetto del presente contratto, ogni singola parte e sequenza di esso, la **SOCIETA'** ed i suoi aventi causa saranno titolari in via originaria ed esclusiva ed in perpetuo del copyright nonché del diritto universale di utilizzazione e sfruttamento, senza alcuna limitazione di tempo, spazio e passaggi, e i relativi diritti derivati cinematografici e non, televisivi, in ogni forma e modo incluso Pay TV (inclusi senza limitazione: terrestre, cavo, satellite di ogni natura e tipo), audiovisivi (Home video, home entertainment, etc.), multimediali interattivi e on line attraverso ogni canale di distribuzione ora esistente o che verrà inventato in futuro, incluso, ma non limitato, a tutti i diritti di sfruttamento dei così detti diritti derivati e di merchandising, così come lo sfruttamento in ogni altro luogo, forma, mezzo, supporto e maniera ora tecnicamente disponibile o che sarà sviluppata in futuro, in ogni lingua, formato (anche ridotto), con ogni più ampio diritto di adattamento e riproduzione, inclusi i diritti di remake, sequel, prequel e spin-off nell'intero universo e in perpetuo, senza alcuna restrizione. Perciò, **ARPAE** garantisce pieno titolo o comunque cede alla produzione e ai suoi aventi causa ogni diritto per ogni tipo di sfruttamento, ed utilizzazione di tutte le aree della Proprietà, e degli oggetti in essa contenuti, per il Film Tv, oggetto del presente contratto, con ogni mezzo, tecnica, forma, supporto e comunque per tutti gli usi indicati per via meramente esemplificativa (senza alcuna limitazione in termini di passaggi, territori o ogni altra natura) garantendo al Conduttore e ai suoi aventi causa l'incontrastato godimento di detti diritti e manlevando la produzione da ogni eventuale opposizione di terzi a tale incontrastato godimento.
20. Il presente contratto costituisce integrale contenuto dell'accordo intercorso tra le parti.
21. Ogni ulteriore accordo o modifica anche parziale di quanto sopra stipulato dovrà essere fatto e provato per iscritto.
22. Le parti si danno espressamente atto che il presente rapporto è estraneo alla normativa in vigore relativa alle locazioni di immobili urbani e che, pertanto, la suddetta normativa non è applicabile.
23. Resta espressamente inteso che, qualora insorgesse qualsiasi controversia durante il periodo di validità del contratto, questa sarà risolta separatamente in modo da non arrecare alcun danno alle riprese.
24. Se per questioni di forza maggiore la **SOCIETA'** non potesse effettuare le riprese presso il sito della **ARPAE** indicato in premessa, ne darà avviso 48 (quarantotto) ore prima della data d'inizio delle attività preparatorie e **ARPAE** non avrà nulla da pretendere ed il presente contratto verrà considerato nullo.
25. Per ogni controversia nascente dall'interpretazione e/o esecuzione del presente contratto le parti eleggono competente il Foro di Bologna.

Letto, approvato e sottoscritto

Ferrara,

Bartleby Film Srl

ARPAE
